

PC1/1/7/25/108 133

OXFORD UNIVERSITY PRESS

JOHN BROWN *Publisher*

F. L. CANNON *General Manager*

Telegrams: OXONIAN CAPE TOWN

P.O. Box 1141

Telephone: 41-0171



Thibault House

Thibault Square

Cape Town

SOUTHERN AFRICAN BRANCH

Representing: METHUEN & CO. LTD · JONATHAN CAPE LTD · JOHN MURRAY (PUBLISHERS) LTD
MICHAEL JOSEPH LTD · A. & C. BLACK LTD · PICKERING & INGLIS LTD
G. F. RAPKIN LTD · S. BAGSTER & SONS LTD · S.U. & C.S.S.M. · A. ZWEMMER LTD
CHAPMAN & HALL LTD · E. & F. N. SPON LTD · TAVISTOCK PUBLICATIONS

OW/DHP

16/7/64

Mr A. Paton,
23 Lynton Road,
KLOOF,
Natal.

HOFMEYR

Dear Alan,

Firstly, yours of 2 July:

Right now, according to Leo, Donald Molteno is not in the right frame of mind because he was visited by the Special Branch and was much put out about it. When page proofs begin to come, may I use my discretion as to whether he should be asked or someone else you may care to name (I think not Judge Blackwell). The fee would normally be, as far as we can estimate, about R40.

To enable the index maker to get started and incidentally to give you more time, the printers will be providing page proofs in three or four batches, starting at the end of next week. These will be sent to you as ready. 3

I am very pleased to hear about Hancock's favourable comments. Might some of them be usable in the blurb? You would need to get his formal permission but perhaps you would meanwhile send us possible gobbets from what he wrote. 4

He wrote also to us, thanking us for galleys and saying: "I greatly admire the book... His book achieves a high degree of accuracy... Again with thanks for the galleys of this splendid book."

He also asked that galleys should be sent to Dr van der Poel, and I have replied that no spare galley

(2)

proofs are available - we do not even have a set in the office for ourselves - but that we are asking our London office, who will shortly be receiving page proofs as they arrive, to return the galleys. I have told this to Dr van der Poel also.

With regard to Hancock's and your further corrections, most of the literals had already been picked up by me before your galleys were returned to the printer. The rest will have to be corrected on page proofs, as it would throw the printers out of gear to send these corrections at this stage.

We shall, as you request, pay the photographer's bill for R7-50, and charge it against royalties. 5

You ask me a very difficult question, whether you should now write 'a novel or another serious book'. There cannot be an answer to this question from anyone but yourself. Only you know what is in you, ready and needing to be expressed. If I felt I could help you to decide, I would; I am sorry that I can't.

There is only one Sibbett (Cecil J.) in the phone book 6 in Cape Town, and he is old and unwell and 'his memory is not at all good' according to his wife. This is the only Sibbett known to Leo here. Could you get more information from Holloway?

Now yours of 7 July (your numbered points):

- 1. Galleys are being obtained from London for Dr van der Poel, whom I have phoned. In this regard you will be interested to hear, in the words of our Editor in London, that the Publisher, John Brown, 'was so enthralled' that he himself will be talking about your book at the summer travellers' conference in Oxford; 'the only book I believe on which he will discourse himself'.
- 2-10. These will have to be attended to on page proofs.
- 11. Likewise. My reason for omitting The is that more punch and crispness is given to the title thereby. But see page proofs. 8

Now your replies to my numbered queries of 1 July:

- 3. I am sad about this, and do not know what to suggest. Your MS was inconsistent about Coloured and coloured, so I had to decide on one or the other, for the sake of consistency. Therefore I perhaps rashly took the decision to countermand the printer's query and your instructions, for what seemed and still seem to me (and L.M. and James) to be perfectly logical and consistent reasons, reasons which moreover I felt sure you would sympathise with. There was no time to consult you further in the 9

matter, except to write reporting what I had done, because the galleys had to be returned to the printers immediately if we were to keep to our schedule. I cannot in my own mind justify your compromise suggestion of 'Coloured people' but 'coloured person'; nor do I agree that Coloured is analogous to African and Indian, both of which have to be capitals because they happen to be derived from geographical proper names. To us it is more analogous to white and black. If we change to capital C throughout, the printers will have to make a very large number of corrections (more even than the printer's reader marked) at about 15 cents a time, all for what seems to us a reason that is at least debatable. Nothing in any case can be done about it until page proofs arrive, when I ask you to look at the problem again, as I shall. (Perhaps a Publisher's Note would explain our usage?) According to our contract, a detail of this kind is in the publisher's hands, but (apart from mentioning it!) I do not propose to wave this at you. If you insist, we shall amend as you require.

11. I may have succeeded in getting this paragraph into the page proofs. If not we shall make a plan.

19. Bibliography. I had thought of including in the Index those authors and titles cited in the text, with full details about publisher, and date and place of publication. These books would in any case have to be in the Index, so they may as well be listed only once. What do you think of this? We can cope with providing additional details for the books cited in the text, but if you think a full-scale separate Bibliography is necessary, it will have to be over to you. None has been provided for in our estimates but we may be able to fit it in, depending on how many pages the book makes, if you think it necessary.

20. It looks as if the Index will have to be compiled by Luker?

22. We shall cope with Krüger. If you can find any others, please let us have them as soon as you can. According to the Secretary to the Senate, whom we phoned, for long extracts from HANSARD we should write to him for formal permission.

Galley 136. I have passed your correction to the printers and hope it will be in page proofs. If not, correct on page proofs. To send corrections to the printers while they are in the middle of things has a way of upsetting them, and they would rather we correct on page proofs.

I am sorry not to have replied earlier to your letters, but what with one thing and another, I have not been able to.

With good wishes,

Yours sincerely,

David
D.H. PHILIP
Editorial Manager

(4)

PS. You should regard what I said about Donald Molteno as confidential because he would rather it was not generally known that he has been visited.

